

SPESIFIKK INFORMASJON

BRUK

Bruksområdet: Produkten skal brukes som beskyttelse mot fall fra høyde under fjellklatring og andre sportsturer der man bruker lignende teknikker.
Plassemerke: **Brug/Ball Nut bredren på risset slik som i tabell A.**
Plasser: klen i et riss med parallele kanter (fig.1). Bruk aldri klenes ytterpunkter som reguleringspunkt (fig.2). Belastning F skillegjøringen i den langsgående akserettingen for å oppnå optimal motstandseffekt (fig.1). Klenes motstandseffekt avhenger av berget, verneflaten, overflaten, kampramgsgraden og retningen av fallkraften med et mulig fall. Om bergveggen er fuktig, iset, leirete eller sandbelagt vil det minskes klenens effekt.

Stellet der den blir brukt: Hverdien en klen vil oppnå seg i risse når den belastes dynamisk, er ikke helt forutsigbar. Man skal alltid bruke minst to uavhengige belastningspunkt per høyde når man være i stand til å beskyttesom under:

•KN > 20

•over pause/stansplass: om klenes brukes på korrekt måte, vil den være sterk nok til å holde igjen alt kraft som genereres under et fall;

•som mellomliggende forankringspunkt: om klenes brukes på korrekt måte, vil den være sterk nok til å holde igjen alt kraft som genereres under et fall;

•over pause/stansplass: om klenes brukes på korrekt måte, vil den være sterk nok til å holde igjen alt kraft som genereres under et fall;

•over pause/stansplass: om klenes ikke brukt alelt etterom den ikke vil være sterk nok til å holde igjen alt kraft som genereres under et fall. Den kan brukes som en komponent i et sikringssystem der kraften ved et fall fordeles på de enkelte komponentene;

•som mellomliggende forankringspunkt: om klenes brukes på korrekt måte, vil den være sterk nok til å holde igjen alt kraft som genereres under et fall. Såfremt det finnes en effektiv dynamisk sikring i tillegg. Den ene er ikke sterk nok til å holde igjen alt kraft som genereres under et fall;

•over pause/stansplass: den skal kun brukes som en komponent i et sikringssystem der kraften ved et fall fordeles på de enkelte komponentene;

•som mellomliggende forankringspunkt: selv om klenes brukes på korrekt måte og med en ekstra dynamisk sikring, vil den ikke være sterk nok til å holde igjen alt kraft som genereres under et fall. Såfremt det er mulig, skal den forsterkes med en lignende motstandseffekt slik at fallkraften fordeles på disse.

PERIODISK INESPEKJON: Brukernes sikkerhet avhenger av fortsatt effektivitet og holdbarhet av utstyret. Foruten vanlig sikkerhetskontroll før, under og etter bruk, skal dette inkludere kontroll av tekniske og personelle eller med bruk som sletter spesielt på utstyret. Datoregisteringen for teknologisk bruk og all påfølgende inspeksjon skal gjøres på et livstidskort for produktet. Ta produktet ut av bruk dersom man ikke kjerner til alle historiene og/eller dersom merkingen ikke lenger er leselig. Hvis en av fellene oppgitt nedenunder oppstår, må ikke produktet brukes:

- det er slakt klenes läsesystem,
- vaieren har frystet seg opp,
- klenen har blitt ødelagt,
- det er sprukket i metalldele,

- korrosjon som radikalt endrer overflatestrukturen på metallet (som ikke går bort når man gnir lett på det med sandpapir).

Dersom et produkt eller en annen teknisk del viser tegn til slitasje eller defekter, skal det skiftes ut før det settesetter levetid er over, også i tilfelle tekniker. Viktig: For varianasjonen til teknisk forurenspung. Delene i sikkerhetssystemet kan skades under fall, og må unansett kontrolleres før produktet brukes igjen. Et produkt som er involvert i et alvorlig fall har ikke levetid, og teknisk del kan bli helt ødelagt ved strukturen.

LEVERTID: Hvis det ikke finnes årsaker som tilskir at produktet ikke må brukes, har produktet en ubegrenset levetid. Det må ikke føres ut av faren ved kontroller hver 12 måned for første gang produktet tas i bruk, og at kontrollresultatene registreres på produktkortet. Følgende faktorer kan likevel redusere produktets levetid: hyppig bruk, skader på delene, kontakt med kjemiske stoffer, høye temperaturer, skrap, kut, kraftige støt, feil bruk og oppbevaring. Kontakt C.A.M.P. SpA eller forhandleren hvis du er i tvil om produktet er skadet.

TRANSPORT: Beskytt produktet mot de ovennevnte risikoene.

POLSKI

INFORMACJE OGÓLNE

Grupa C.A.M.P. wychodzi naprzeciw potrzebom alpinistów i wspinaczy lekkimi i innowacyjnymi produktami. Zostały one zaprojektowane, przestworzone i wyprodukowane przy zastosowaniu certyfikowanego systemu jakości, co pozwala zaoszczędzić produktu i zwiększyć jego żywotność. Należy przeczytać się z zrozumieniem i stosować się do wszystkich przedstawionych w niniejszej instrukcji, aby móc zaspakoić na potrzeby przyszłych konsultacji. W przypadku zgubienia instrukcji, można ją pobrać ze strony www.camp.it. Deklaracja zgodności WUE ma pobarać z tej samej strony. Sprzedawca jest zobowiązany do dostarczania instrukcji użytkownika kraju, w którym wyrob jest sprzedawany.

TOGIEZROZUMIENIE: Wyszczególniając wykłasanie osoby przezszkolonej i posiadającej odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie umozliwia poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do zaspakoić na potrzeby kontroli, konservacji, naprawy i utrzymania produktu. Należy pamiętać, że nie wolno zasilać produktu, który ucierpiał, lub też osoby, zatrudniającej się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie przyczyni się do poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiejkolwiek innego związanej z nimi sportu; aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użytk ten produkta, skonserwacjona, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik powinien być zdolny do kontrolowania swojego stanu fizycznego i zdrowotnego, a także do z

ITALIANO

INFORMAZIONI GENERALI

C.A.M.P. dà una risposta ai bisogni degli alpinisti e degli arrampicatori con dei prodotti leggeri e innovativi. Sono progettati, testati e fabbricati all'interno di un sistema qualità certificato, per offrirvi un prodotto affidabile e sicuro. Le presenti istruzioni sono destinate ai singoli utillizzatori, tenendo conto della sua durata e delle sue specifiche.

comprende, rispetta, rigorosamente conservare queste istruzioni. In caso di smarrimento, le istruzioni sono scaricabili dal sito www.camp.it. La dichiarazione di conformità UE è scaricabile da questo sito. Il rivenditore deve fornire il manuale istruzione nella lingua del paese in cui il prodotto è venduto.

UTILIZZO

Questo equipaggiamento deve essere usato solo da persone addestrate e competenti oppure sotto la supervisione di persone addestrate e competenti. Con queste istruzioni non avete però la tecnologia dell'arrampicata o di qualsiasi altra attività associata dovete ricevere una formazione adeguata per utilizzare questo

equipaggiamento. Arrampicare, e ogni altra attività per la quale questo prodotto può essere usato, è potenzialmente pericoloso. Un'incorrecta scelta o utilizzo, oppure un'incorrecta manutenzione del prodotto può causare danni, gravi ferite o morte.

L'utilizzatore deve essere medicalmente idoneo ed in grado di controllare la sua sicurezza e di gestire le situazioni di emergenza. Il prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto e non deve essere modificato. Deve essere usato in abbondanza ad altri articoli con caratteristiche adatte ed in accordo alle normative europee (EN), considerando i limiti di ogni articolo per quanto riguarda l'equipaggiamento.

In questo caso, si consiglia di utilizzare molteplici esempi di applicazioni sbagliate che è impossibile elencare o immaginare. Se possibile questo prodotto deve essere considerato come personale. In caso di utilizzo da parte di più persone, queste istruzioni devono essere messe a disposizione e rispettate da ogni utilizzatore.

MANUTENZIONE

Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore. Pulizia delle parti metalliche: lavare con acqua dolce ed assicurare che non rimangano tracce di lubrificanti. Tenere le parti pulite e asciutte. Non pulire questo prodotto al di sotto di 80°C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto. Agenzie chimiche: buttare il prodotto in cassa di contatto con reagenti chimici solventi o carbonari, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto. Sporco non rimovibile: macchie di non origine sono da considerarsi contaminazione chimica e comportano l'eliminazione del prodotto.

CONSERVAZIONE

Conservare il prodotto imbalsamato in un luogo fresco, asciutto e ventilato, lontano dalla luce e da calore di calore, alte umidità, bordi od oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altro possibile causa di danno o deterioramento. Non lasciare il prodotto esposto agli agenti atmosferici.

RESPONSABILITÀ

La società C.A.M.P. SpA, o il distributore, non accettano alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto C.A.M.P. modificato. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da attraverso C.A.M.P. SpA, usato solo per le attività per cui è stato designato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale salvataggio in caso di emergenza possa essere eseguito in sicurezza in modo efficiente. Siete personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni, se non state in grado di assumervi i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

GARANZIA 3 ANNI

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

INFORMAZIONI SPECIFICHE

INSTRUZIONI D'USO
Campo d'applicazione
Il prodotto è destinato ad essere utilizzato per la protezione contro il rischio di cadute dall'alto nella pratica dell'alpinismo, dell'arrampicata e altri sport verticali che utilizzano tecniche simili.

Sciaciglie il Ball Nut in funzione della larghezza della fessura, come indicato in **tavella A**. Piazzare il prodotto in una fessura a bordi paralleli (**Fig.1**). Non utilizzare le posizioni estremi di regolazione (**Fig.2**). Il carico F deve essere in direzione dell'asse longitudinale (Fig.1). La resistenza del prodotto dipende dal tipo di roccia e dal suo stato superficiale, dal grado di apertura della camma e dalla direzione della forza di shock in caso di caduta. La presenza sulla roccia di umidità, ghiaccio, fango, sabbia, diminuisce la tenuta del prodotto.

Dopo aver inserito correttamente la protezione fornita, dipende dalla forza di tenuta del ball nut e da dove viene usato, il comportamento di un choc nella roccia, quando caricato dinamicamente, non è completamente prevedibile. Dovrebbe essere sempre usato almeno due punti di ancoraggio indipendenti, ciascuno capace di fornire la protezione di cui sotto:

•KN > 20
•in una sosta: se utilizzato correttamente, sufficientemente robusto per sostenere le più elevate forze concepibili generate in una caduta.

•in una sosta: se utilizzato correttamente, sufficientemente robusto per sostenere le più elevate forze concepibili generate in una caduta.

•come protezione intermedia: se utilizzato correttamente, sufficientemente robusto per sostenere le più elevate forze concepibili generate in una caduta.

•in una sosta: se utilizzato correttamente, sufficientemente robusto per sostenere le tipiche forze generate in una caduta, purché sia in uso un'efficace protezione intermedia: se utilizzato correttamente, sufficientemente robusto per sostenere le tipiche forze generate in una caduta, purché sia in uso un'efficace protezione intermedia.

•in una sosta: non raccomandato per l'uso isolato, poiché non in grado di sostenere la massima forza concepibile. Può essere usato come componente di un sistema di assicurazione in cui la forza di una caduta è ripartita tra i componenti.

•come protezione intermedia: non si può fare affidamento su di esso per sostenere le forze più elevate che possono essere generate in una caduta.

•in una sosta: da utilizzare solo come di un sistema di assicurazione a più componenti in cui la forza di una caduta è ripartita tra i più componenti.

•come assicurazione intermedia: anche se utilizzato correttamente, e con un'assicurazione dinamica in uso, non si può fare affidamento su di esso per sostenere le tipiche forze generate in una caduta. Quindi non deve essere rinfornato con uno o più dispositivi con una resistenza simile, in modo da ripartire il carico.

ISPEZIONE PERIODICA
Le istruzioni per gli utilizzatori dipendono dalla continua efficienza e durabilità del dispositivo. Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durante e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere ispezionato da una persona competente con le sue specifiche ispezioni in caso di utilizzo da parte di più persone o di utilizzo usurante. La registrazione della data di primo utilizzo e di tutte le ispezioni eseguite deve essere effettuata sulla

scheda di vita del prodotto: conservare la documentazione per il controllo per riferimento durante tutta la vita del prodotto. Non eliminare o manomettere le marcature del prodotto. Mettere il prodotto fuori servizio qualora non si possa conoscere la sua completa storia e/o se le marcate non risultano leggibili. In caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- presenza di gioco nel bloccaggio
- corruzione del cavoletto nel manico di bloccaggio
- presenza di fessure nelle parti metalliche
- deformazione permanente di una parte metallica
- corruzione che altera gravemente lo stato superficiale del metallo (non sparisce dopo un leggero sfregamento con carta vetrata)

Se il prodotto o uno dei suoi componenti mostrano segni d'usura o difetti, deve essere sostituito anche prima della fine della durata di vita prevista, anche solo in caso di dubbio.

Attenzione: una variazione di colore può essere indice di contaminazione chimica. Ogni elemento che fa parte del sistema di sicurezza può essere danneggiato durante una caduta e deve essere esaminato prima di essere riutilizzato. Ogni prodotto coinvolto in una caduta deve essere sostituito, in quanto può aver subito dei danni strutturali non visibili ad occhio nudo.

DURATA DI VITA

La durata di vita del prodotto è illimitata, in assenza di cause che lo mettano fuori uso e a condizione di effettuare controlli periodici almeno una volta ogni 12 mesi a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto e di registrare i risultati nella scheda di vita del prodotto. I seguenti fattori possono però ridurre la vita del prodotto: utilizzo intenso, danni a causa del calore, soluzioni chimiche, temperature elevate, abrasioni, corrosione, forze di tensione, ecc.

È possibile che questo prodotto debba essere sostituito, in quanto può non offrire più la necessaria sicurezza, contattare la società C.A.M.P. SpA o il distributore.

TRASPORTO

Proteggere il prodotto dai rischi sopraelencati.

ENGLISH

GENERAL INFORMATION

C.A.M.P. meets the needs of mountaineers and climbers with light and innovative products. These are designed, tested and manufactured to a certified quality system, ensuring reliable and safe products. These instructions inform you about the correct use throughout the life of the product: **read, understand, strictly respect and keep these instructions**. If lost, you can download the instructions from the website www.camp.it. The EU declaration of conformity can also be downloaded from our site. The retailer must provide the instruction manual in the language of the country where the product is to be sold.

CONSERVATION
Conservare il prodotto imbalsamato in un luogo fresco, asciutto e ventilato, lontano dalla luce e da calore di calore, alta umidità, bordi od oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altro possibile causa di danno o deterioramento. Non lasciare il prodotto esposto agli agenti atmosferici.

RESPONSABILITY

The society C.A.M.P. SpA, or the distributor, does not accept any responsibility for damage, ferite or morte caused by an utilization improper or a product C.A.M.P. modified. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da attraverso C.A.M.P. SpA, usato solo per le attività per cui è stato designato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale salvataggio in caso di emergenza possa essere eseguito in sicurezza in modo efficiente. Siete personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni, se non state in grado di assumervi i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

GARANTY 3 YEARS

This product has a guarantee of 3 years from the date of purchase, against any damage, or any fault of the material or of fabrication. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

INFORMATION SPECIFICHE

INSTRUZIONI D'USO
Campo d'applicazione
Il prodotto è destinato ad essere utilizzato per la protezione contro il rischio di cadute dall'alto nella pratica dell'alpinismo, dell'arrampicata e altri sport verticali che utilizzano tecniche simili.

Sciaciglie il Ball Nut in funzione della larghezza della fessura, come indicato in **tavella A**. Piazzare il prodotto in una fessura a bordi paralleli (**Fig.1**). Non utilizzare le posizioni estremi di regolazione (**Fig.2**). Il carico F deve essere in direzione dell'asse longitudinale (**Fig.1**). La resistenza del prodotto dipende dal tipo di roccia e dal suo stato superficiale, dal grado di apertura della camma e dalla direzione della forza di shock in caso di caduta. La presenza sulla roccia di umidità, ghiaccio, fango, sabbia, diminuisce la tenuta del prodotto.

Dopo aver inserito correttamente la protezione fornita, dipende dalla forza di tenuta del ball nut e da dove viene usato, il comportamento di un choc nella roccia, quando caricato dinamicamente, non è completamente prevedibile. Dovrebbe essere sempre usato almeno due punti di ancoraggio indipendenti, ciascuno capace di fornire la protezione di cui sotto:

•KN > 20
•in una sosta: se utilizzato correttamente, sufficientemente robusto per sostenere le più elevate forze concepibili generate in una caduta.

•in una sosta: se utilizzato correttamente, sufficientemente robusto per sostenere le più elevate forze concepibili generate in una caduta.

•come protezione intermedia: se utilizzato correttamente, sufficientemente robusto per sostenere le più elevate forze concepibili generate in una caduta.

•in una sosta: non raccomandato per l'uso isolato, poiché non in grado di sostenere la massima forza concepibile. Può essere usato come componente di un sistema di assicurazione in cui la forza di una caduta è ripartita tra i componenti.

•come protezione intermedia: anche se utilizzato correttamente, e con un'assicurazione dinamica in uso, non si può fare affidamento su di esso per sostenere le tipiche forze generate in una caduta. Quindi non deve essere rinfornato con uno o più dispositivi con una resistenza simile, in modo da ripartire il carico.

SPECIFIC INFORMATION

INSTRUCTIONS FOR USE
Summary
The product is intended for use to protect against the risk of falling from a height in the practice of alpinism, climbing and other vertical sports that use similar techniques.

Scrape the Ball Nut according to the width of the crack, as indicated in **Table A**. Place the product in a crack with parallel edges (**Fig.1**). Do not use the extreme positions of regulation (**Fig.2**). The load F must be in the direction of the longitudinal axis (**Fig.1**). The resistance of the product depends on the type of rock and its surface condition, the degree of opening of the cam and the direction of the shock force in case of fall. The presence of moisture, ice, mud, sand on the rock reduces the strength of the product.

After inserting the provided protection correctly, it depends on the strength of the ball nut and how it is used, the behavior of a shock in the rock, when dynamically loaded, is not completely predictable. It should always be used at least two independent points of anchorage, each capable of providing the protection of which:

•KN > 20
•in a break: if used correctly, sufficiently robust to support the maximum conceivable forces generated in a fall.

•in a break: if used correctly, sufficiently robust to support the maximum conceivable forces generated in a fall.

•as intermediate protection: if used correctly, sufficiently robust to support the maximum conceivable forces generated in a fall.

•in a break: not recommended for use alone, as it is not able to withstand the maximum conceivable forces generated in a fall.

•as intermediate protection: even if used correctly, and with a dynamic safety factor, it cannot be relied upon to support the maximum conceivable forces generated in a fall.

At least two independent anchor points should always be used, each capable of providing protection as follows:

•KN > 20
•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.

•at a stance: if used correctly, sufficiently strong to withstand the highest conceivable forces generated in a fall.